



ЏАИР БЕЛЕДИЈЕСИ
КЕШИЛИ И КОМУНЕС – СОВЕТ НА ОПШТИНАТА - БЕЛЕДИЈЕ МЕКЛИСИ

Në bazë të nenin 16, 19, 21 dhe neni 34 të Ligjit për të Dhënat Personale ("Gazeta Zyrtare e RMV" nr. 42/20 dhe 294/21, dhe në lidhje me nenin 10 të Rregullores për sigurinë e përpunimit të të dhënave personale ("Gazeta Zyrtare e RMV" nr. 122/20120), neni 36 paragrafi 1 i Ligjit për Vetëqeverisjen Lokale ("Gazeta Zyrtare e RM" nr. 5/ 2002), Këshilli i Komunës së Čairit në mbledhjen e 16-të, e mbajtur me 30.08.2022, miratoi:

**RREGULLORE
PËR DHËNIEN E TË DHËNAVE
PERSONALE NGA MBLEDHJA E TË
DHËNAVE PERSONALE NË NJVL-së
KOMUNA E ČAIRIT TË PËRDORUESVE TË
TË DHËNAVE PERSONALE**

Neni 1

Me këtë Rregullore definohet procedura për qasjen e subjektit të të dhënave personale në të dhënat e tij personale të përpunuara nga Komuna e Čairit, për nevoja përkatëse në përputhje me dispozitat e Ligjit për mbrojtjen e të dhënave personale, si dhe korigjimin dhe fshirjen e tyre.

Neni 2

Shfrytëzuesi është personi fizik ose juridik, organ i qeverisjes shtetërore ose organ tjetër të cilit i jepen të dhënat, me qëllim kryerjen e veprimtarive të rregullta në përputhje me ligjin. Organet të cilave mund t'u zbulohen të dhënat në një hetim të veçantë nuk konsiderohen përdorues në kuptim të Ligjit për Mbrojtjen e të Dhënave Personale.

Neni 3

Subjekti i të dhënave personale:

- Ka të drejtë të marrë nga Komuna e Čairit një vërtetim nëse të dhënat e tij personale janë përpunuar dhe nëse përpunohen për të

Vrз основа на член 16, 19, 21 и член 34 од Законот за лични податоци („Службен весник на РСМ” бр.42/20 и 294/21, а во врска со член 10 од Правилникот за безбедност на обработката на личните податоци („Службен весник на РСМ” бр.122/2020), и член 36 ст.1 од Законот за локалната самоуправа („Службен весник на РМ” бр. 5/2002), Советот на Општина Чаир на 16-та седница одржана на 30.08.2022, донесе:

**ПРАВИЛНИК
ЗА ДАВАЊЕ НА ЛИЧНИТЕ
ПОДАТОЦИ ОД ЗБИРКИТЕ СО ЛИЧНИ
ПОДАТОЦИ НА ЕЛС ОПШТИНА ЧАИР НА
КОРИСНИЦИ НА ЛИЧНИ ПОДАТОЦИ**

Член 1

Со овој Правилник се дефинира постапката за пристап на субјектот на личните податоци до сопствените лични податоци кои ги обработува Општина Чаир, за соодветни потреби согласно одредбите од Законот за заштита на личните податоци, како и нивна исправка и бришење.

Член 2

Корисник е физичко или правно лице, орган на државната власт или друго тело на кое му се откриваат податоците, заради извршување на редовни работи во согласност со закон. Органите на кои можат да им се откриваат податоците во рамките на посебна истрага, не се сметаат за корисници во смисла на Законот за заштита на личните податоци.

Член 3

Субјектот на личните податоци:

- Има право да добие од Општина Чаир потврда дали се обработуваат неговите лични податоци и доколку се обработуваат

fituar qasje në të dhënat personale, si dhe informacionet e mëposhtme:

- qëllimet e përpunimit,
- kategoria e të dhënave personale që përpunohen
- kategoritë e përdoruesve për të cilët janë zbuluar ose do të zbulohen të dhënat personale
- Afati i parashikuar për të cilin ruhen të dhënat personale
- ekzistenca e së drejtës për të kërkuar korrigjim ose fshirje të të dhënave personale
- kur të dhënat personale nuk janë mbledhur nga subjekti i të dhënave personale, burimi i tyre
- nëse të dhënat e tij personale i transferohen vendeve të treta apo organizatave ndërkombëtare
- Ka të drejtë të korrigojë të dhënat e tij personale në afat prej 15 ditëve nga parashtrimi i kërkesës deri te Komuna.
- Ka të drejtë të kërkojë nga Komuna fshirjen e të dhënave të tij personale në afat 30 ditëve nga dita e parashtrimit të kërkesës nëse plotësohet një nga kushtet e mëposhtme:
 - të dhënat personale nuk nevojiten më për qëllimet për të cilat janë mbledhur,
 - subjekti i të dhënave personale ka paraqitur kundërshtim për përpunimin e të dhënave personale në përputhje me ligjin,
 - të dhënat personale janë përpunuar në mënyrë të paligjshme.

Neni 4

Subjekti i të dhënave personale për qasje në të dhënat personale ose korrigjimin ose fshirjen e tyre dorëzon kërkesë elektornike ose përmes arkivës deri te Komuna. Kërkesa e parashtruar nga subjekti i të dhënave personale shqyrtohet dhe veprohet nga zyrtari për mbrojtjen e të dhënave personale dhe personi i autorizuar nga Komuna që ka qasje dhe përpunon të dhënat personale të subjektit.

Në bazë të kërkesës së parashtruar, subjekti merr përgjigje për përmbajtjen e interesit të tij, i lejohet qasje ose korrigjimi i të dhënave personale, shpjegohet procesi i përpunimit dhe të ngjashme.

да добие пристап до личните податоци, како и до следниве информации:

- целите на обработката,
- категоријата на лични податоци кои се обработуваат
- категориите на корисници на кои се откриени или ќе бидат откриени личните податоци
- Предвидениот рок за кои се чуваат личните податоци
- постоењето на право да се бара исправка или бришење на личните податоци
- кога личните податоци не се собираат од субјетот на личните податоци , изворот на истите
- дали неговите лични податоци се пренесуваат во трети земји или меѓународни организации
- Има право на исправка на неговите лични податоци во рок од 15 дена од поднесувањето на барањето до Општината.
- Има право да побара од Општината да ги избрише неговите лични податоци во рок од 30 дена од денот на поднесувањето на барањето ако е исполнет еден од следните услови:
 - личните податоци не се повеќе потребни за целите за кои биле собирани,
 - субјектот на личните податоци поднел приговор на обработката на личните податоци согласно Закон,
 - личните податоци биле незаконски обработени.

Член 4

Субјектот на личните податоци за пристап до личните податоци или нивна исправка или бришење доставува до Општината барање електорнски или во архива. Доставеното барање од субјектот на личните податоци го разгледува и по него постапува офицерот за заштита на лични податоци и овластеното лице од Општината кое има пристап и ги обработува личните податоци на субјектот.

Врз основа на поднесеното барање, субјектот добива одговор на содржината на неговиот интерес , му се дозволува пристап или исправка на личните податоци, му се објаснува процесот на обработката и слично.

Përgjigja ndaj kërkesës për qasje në të dhënat personale i dërgohet subjektit të të dhënave personale në formë elektronike ose materiale në afat prej 15 ditëve nga dita e pranimet së kërkesës, ndërsa përgjigja ndaj kërkesës për ndryshim ose fshirje të të dhënave personale do parashtrohet deri te subjektit i të dhënave personale në formë elektronike ose materiale në afat prej 30 ditë nga dita e pranimet të kërkesës .

Neni 5

Komuna e Çairit do të mbajë evidencë të veçantë për të dhënat personale të dhëna për përdorim, përdoruesin e të dhënave personale dhe arsyen pse këto të dhëna personale i janë dhënë përdoruesit.

Neni 6

Kjo rregullore hyn në fuqi ditën e shpalljes në fletën Zyrtare të Komunës Çairit.

Одговорот на барањето за пристап до личните податоци се доставува до субјектот на личните податоци електронски или во материјална форма во рок од 15 дена од денот на приемот на барањето, додека одговорот на барањето за измена или бришење на личните податоци се доставува до субјектот на личните податоци електронски или во материјална форма во рок од 30 дена од денот на прием на барањето.

Член 5

Општина Чаир ќе води посебна евиденција за личните податоци кои се дадени на користење, корисникот на личните податоци и причината за која овие лични податоци се дадени на корисникот.

Член 6

Правилникот стапува на сила од денот на објавување во Службен гласник на Општина Чаир.

Numër/ Број/No 08 31.08/105/15
Prej /од/Birim 31.08 2022 година
Shkup – Скопје - Џсќўп

Kryetar i Këshillit
Претседател на Советот
Belediye Meclis Başkanı

